



Eich cyf P-05-789
Ein cyf EM/05006/17

David John Rowlands AC
Cadeirydd - Y Pwyllgor Deisebau
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd
Caerdydd
CF99 1NA

government.committee.business@llyw.cymru

14 Tachwedd 2017

Annwyl David

Diolch am eich llythyr dyddiedig 17 Hydref. Ynddo, roeddech yn sôn am ddeiseb a gyflwynwyd i'r Pwyllgor Deisebau gan Gulnar Sohail a oedd yn gofyn am ailedrych ar y gefnogaeth i geiswyr lloches gael mynediad at addysg bellach. Yn benodol, roedd y deisebydd yn enwi'r cynlluniau a ganlyn:- Lwfans Cynhaliaeth Addysg (LCA), Grant Dysgu Llywodraeth Cymru (Addysg Bellach) a'r Gronfa Ariannol Wrth Gefn.

Mae Llywodraeth Cymru yn cydweithio â grŵp llywio Cenedl Noddfa Clymblaid Ffoaduriaid Cymru i ddatblygu Cynllun Cyflawni Ffoaduriaid a Cheiswyr Lloches newydd, gan gyfeirio at adroddiad y Pwyllgor Cydraddoldeb, Llywodraeth Leol a Chymunedau, "Roeddwn i'n arfer bod yn rhywun". Fel rhan o'r gwaith hwnnw, bydd swyddogion yn edrych ar beth y gellir ei wneud eto i roi cefnogaeth i helpu ffoaduriaid a cheiswyr lloches i ddod yn rhan o fywyd Cymreig a Chymraeg. Mae mynediad at addysg yn un o'r prif ystiriaethau.

Mae gan bob prifysgol a sefydliad addysg bellach ganolfannau cymorth i fyfyrwyr sy'n darparu ystod o wasanaethau, gan gynnwys cefnogaeth ariannol a chwrsela. Mae hyn ar gael i bawb. Byddai gwybodaeth fel hyn ar gael cyn ymsefydlu ac ar wefannau'r sefydliadau eu hunain. Mae gan ganolfannau cymorth i fyfyrwyr arbenigedd, profiad a dealltwriaeth o'r rhwystrau i addysg sy'n wynebu myfyrwyr. Mae ganddynt gysylltiadau ag amrywiaeth o sefydliadau allanol i gefnogi grwpiau blaenoriaeth, fel sefydliadau sy'n gysylltiedig â cheiswyr lloches a ffoaduriaid.

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1NA

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Gohebiaeth.Eluned.Morgan@llyw.cymru
Correspondence.Eluned.Morgan@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Mae sefydliadau addysg bellach yng Nghymru yn gweithredu o fewn canllawiau Fframwaith Cynllunio a Chyllido ôl-16 a ddarperir gan Lywodraeth Cymru . Mae modd i geiswyr lloches gael mynediad at raglenni dysgu a ariennir ac a ddarperir gan Sefydliadau Addysg Bellach. Dylent gysylltu â chanolfan cymorth i fyfyrwyr y Sefydliad Addysg Bellach a gofyn am gyrsiau/rhaglenni dysgu cymwys.

Mae'r meini prawf presennol i gael cefnogaeth ar gyfer addysg bellach ac uwch gan Gyllid Myfyrwyr Cymru a chynllun y Gronfa Ariannol wrth Gefn sy'n cael ei gweinyddu gan Sefydliadau Addysg Bellach yng Nghymru, yn nodi mai dim ond categorïau penodol o fyfyrwyr sy'n gymwys ar gyfer cymorth myfyrwyr a statws ffioedd cartref. Yn gyffredinol, dyma'r amodau:

- Personau sydd â statws preswlydd parhaol yn y DU ac sydd wedi byw yma ers tair blynedd;
- Gweithwyr o'r Ardal Economaidd Ewropeaidd neu weithwyr Swisaidd a'u cymar/partneriaid sifil a'u plant yn y DU sydd wedi preswyllo yn yr Ardal Economaidd Ewropeaidd neu'r Swistir am dair blynedd;
- Gwladolion yr UE a'u cymar/partneriaid sifil a phlant sydd wedi preswyllo yn yr Ardal Economaidd Ewropeaidd neu'r Swistir am dair blynedd;
- Ffoaduriaid (sy'n cael eu cydnabod gan lywodraeth y DU) a'u cymar/partneriaid sifil a'u plant; neu
- Personau sydd wedi ymgeisio am loches ac sydd wedi cael statws Diogelwch Dyngarol neu Ganiatâd yn ôl Disgresiwn, a'u teuluoedd; neu sydd wedi cael Caniatâd yn ôl Disgresiwn pan na fo cais am loches wedi ei wneud

Nid oes angen i berson sydd â statws ffoadur neu sydd wedi cael statws Diogelwch Dyngarol neu Ganiatâd yn ôl Disgresiwn fodloni'r maen prawf ar gyfer byw fel arfer am dair blynedd yn y DU er mwyn bod yn gymwys i gael cefnogaeth gan y cynllun Lwfans Cynhaliath Addysg neu Grant Dysgu Llywodraeth Cymru (Addysg Bellach) neu'r Gronfa Ariannol Wrth Gefn. Mae hyn, fodd bynnag, yn amodol ar fodloni meini prawf eraill. Wedi dweud hyn, mae'n rhaid bod person yn preswyllo fel arfer yng Nghymru er mwyn bod yn gymwys ar gyfer y cynllun Lwfans Cynhaliath Addysg neu Grant Dysgu Llywodraeth Cymru (Addysg Bellach); neu mae'n rhaid bod y person yn astudio mewn sefydliad addysg bellach yng Nghymru i fod yn gymwys am y Gronfa Ariannol wrth Gefn.

Nid yw ceiswyr lloches, y mae eu statws eto i gael ei benderfynu, ac nad ydynt yn perthyn i unrhyw un o'r categorïau uchod, yn gymwys ar hyn o bryd ar gyfer cymorth i fyfyrwyr addysg uwch neu bellach. Fodd bynnag, mae gan Sefydliadau Addysg Bellach a phrifysgolion yng Nghymru ddisgresiwn i godi ffioedd statws cartref a chaniateir iddynt hefyd ddarparu eu cynlluniau ysgoloriaeth/bwrsariaeth eu hunain. Caniateir iddynt hefyd ddarparu modd arall o roi cefnogaeth i geiswyr lloches gael mynediad at addysg. Mae meini prawf tebyg yn cael eu defnyddio ledled y DU.

Bydd swyddogion yn parhau i ymchwilio i weld a oes modd rhoi cefnogaeth ychwanegol i alluogi pobl i fanteisio ar wasanaethau addysg.

Yn gywir,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. E. Morgan'.

Eluned Morgan AC/AM

Gweinidog y Gymraeg a Dysgu Gydol Oes

Minister for Welsh Language and Lifelong Learning